

No. 24658

**FRANCE
and
PORTUGAL**

**Exchange of letters constituting an agreement on co-operation
in agriculture. Lisbon, 6 August 1982**

*Authentic texts: French and Portuguese.
Registered by France on 26 March 1987.*

**FRANCE
et
PORTUGAL**

**Échange de lettres constituant un accord relatif à la coopéra-
tion dans le domaine agricole. Lisbonne, 6 août 1982**

*Textes authentiques : français et portugais.
Enregistré par la France le 26 mars 1987.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE PORTUGUESE REPUBLIC ON CO-OPERATION IN AGRICULTURE

I

FRENCH EMBASSY IN PORTUGAL
THE AMBASSADOR

Lisbon, 6 August 1982

Sir,

—At its session held at Lisbon from 15 to 17 July 1981, the Franco-Portuguese Mixed Cultural, Scientific and Technical Commission expressed a desire to increase co-operation in agriculture, while agreeing to better define the objectives of such co-operation. Following the meetings held at Lisbon in November 1981 between French and Portuguese officials, agreement was reached on a number of priorities.

I. Franco-Portuguese agricultural co-operation will focus mainly on the following four areas:

1. Fodder crops
2. Fruit growing
3. Forestry
4. Development of the Serra do Algarve.

It is hereby agreed that the following specific projects will be carried out in each area:

1. In the area of fodder (crops where co-operation can be based on an already existing flow of trade, the two Parties plan to emphasize four sub-areas: zootechnics, livestock production, plant improvement and production improvements. They have chosen to focus their activities on the development of a small livestock production region, the Entre-Douro e Minho Regional Department which seems particular well-suited to this approach.

Participants in these activities will include:

- The National Zootechnics Station;
- The National Plant Improvement Station;
- The University of Minho, where research is being conducted on insect that pollinated leguminous fodder crops.

Initial studies will focus on the following aspects:

- Techniques for improving fodder plants;
- Productive value of foods;
- Digestive physiology.

¹ Came into force on 6 August 1982 by the exchange of the said letters.

A French mission consisting of an INRA specialist and an economist specializing in livestock production will travel to Portugal in the near future to prepare the programme.

2. In fruit growing activities will involve the following crops:

- Apricots;
- Apples, for which there is a plan to reduce the area farmed and improve the three domestic varieties;
- Pears, where selection campaign is in order;
- Citrus fruits viral diseases;
- Grapes (depending on the results of an in-depth study).

The following institutions are involved:

- National Agrarian Research and Rural Extension Institute;
- Department of Agriculture;
- Entre-Douro-e-Minho Regional Department.

The following activities are envisaged:

- Plant health protection (biological studies, certification of plant health products, agricultural warnings, agricultural meteorology, root diseases);
- Vegetative propagation (macro and micro);
- Improvements in orchard yields (high-density, low-water-use orchards).

A French mission will travel to Portugal shortly to work out a three- or four-year work programme and to identify with its Portuguese counterparts how such activities might be applied to a development project.

3. In forestry, both Parties consider the deterioration of Mediterranean forests and woodlands to be cause for concern. Since Portugal's forestry have deteriorated less than those of the other countries involved, bilateral co-operation would appear to be beneficial to both countries.

Operations should be planned for certain regions in southern Portugal, where it would clearly be useful to develop a combination of pastureland and woodland, an approach now familiar in France. Such co-operation would be applied to hydraulics and energy in particular, with support from CEMAGREF.

In this connection, an organic law is about to reorganize the Portuguese Ministry of agriculture by merging the Forest Management and Forestry Development Department. The two Parties agree that, as soon as this reorganization is complete, a French mission composed of representatives of the Department of Forest of the Ministry of Agriculture, CEMAGREF (Aix-en-Provence) and INRA (Avignon) will travel to Portugal to study an overall plan of co-operation for Mediterranean forests and woodlands.

4. With respect to the development of the Serra do Algarve, the two Parties believe that, in view of the many studies that have been conducted on the subject in recent years, consideration should be given to the possibilities of drawing up an integrated regional development project.

To that end, in April 1982 the French Government dispatched a mission consisting of three experts chosen by the Institute of Regional Development and Environment (IARE) at Montpellier, which serves as an umbrella organization for several of the region's scientific and administrative bodies. Continued co-operation in this area will be based on the conclusions of the mission's preliminary study.

II. Given the prospect of Portugal's entry into the European Economic Community, in implementing projects the two Parties will consider the possibility of preparing funding

applications for submission to international institutions, especially community institutions, and will therefore attempt to find practical applications for their co-operation.

III. The two Parties agree that *ad hoc* working groups may meet as necessary to review ongoing programmes.

IV. French participation is also envisaged in the following areas:

1. Experts from the Institute for the Agricultural and Food Products Processing and Marketing Support may participate this year in training organized by ACTIM programmes. It is agreed that Portuguese officials will pursue their contact with the Commercial Service of the French Embassy to this end.

2. In order to help the Food Quality Institute set up a laboratory to monitor and analyse the quality of agricultural products, the French Government will defray in 1982 travel costs for further mission by the Director of the Quality Control Laboratory at Rennes, Mr. Briantais, who visited Lisbon in 1981.

3. In response to requests from the Higher Agronomics Institute, the French Government and CEMAGREF will look into the possibility of including a training programme linked specifically to the priority areas of co-operation, defined above.

4. The two Parties plan to initiate exchanges and contacts on veterinary problems and how to regulate them.

5. The two Parties wish to develop their exchanges on agricultural economic and statistical information.

V. With regard to budgetary matters, reference should be made for each operation, to the general provisions set forth in the minutes of the last session or the Mixed Cultural, Scientific and Technical Commission: for French missions to Portugal and Portuguese visits to France, travel expenses from one country to the other shall be borne by the sending country, while living and internal travel expenses shall be borne by the receiving country.

VI. This programme shall cover a five-year period starting on the date of its official approval by the two Parties. It shall be renewable if either of the Parties so requests at least six months prior to expiry of this Agreement.

I should be grateful if you would confirm that the Portuguese Government agrees to the above provisions.

Accept, Sir, etc.

JACQUES CHAZELLE

His Excellency Mr. Basílio Horta da França
Minister of Agriculture, Trade and Fisheries
Lisbon

II

MINISTRY OF AGRICULTURE, TRADE AND FISHERIES
OFFICE OF THE MINISTER

Lisbon, 6 August 1982

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

[*See letter I*]

Further to your request, I have the honour to inform you that the Government of the Portuguese Republic is in agreement with the proposals contained in sections I to VI and that your note and this reply constitute an Agreement between our two Governments on this subject.

Accept, Sir, etc.

[*Signed*]

BASÍLIO HORTA DA FRANÇA

His Excellency Mr. Jacques Chazelle
Ambassador of France
Lisbon
